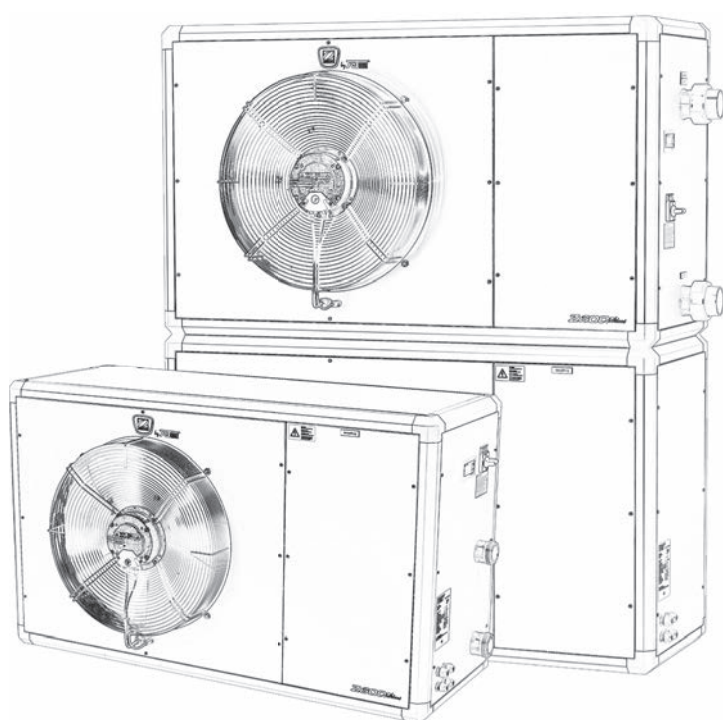


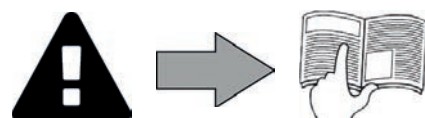
Z600 Silent



Manuale di installazione e di uso
Italiano

IT

More documents on:
www.zodiac-poolcare.com



AVVERTENZE

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per la piscina, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- È importante che l'apparecchio sia maneggiato da personale competente e idoneo (fisicamente e mentalmente) che sia a conoscenza delle istruzioni d'uso. Qualsiasi soggetto non rispondente a questi criteri non deve avvicinarsi all'apparecchio per non esporsi ad elementi pericolosi.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Un'installazione /o un utilizzo errati possono comportare danni materiali o corporali gravi (che possono causare il decesso).
- Il materiale, anche se spedito in porto franco, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Quest'ultimo, in caso di constatazione di danni riconducibili al trasportatore, deve apporre la dicitura "accettato con riserva" sulla distinta di trasporto (seguita da conferma entro 48 ore per lettera raccomandata al trasportatore). In caso di apparecchio contenente fluido refrigerante, se è stato ribaltato, formulare delle riserve per iscritto al trasportatore.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- L'eliminazione o lo shunt di uno degli organi di sicurezza comporta automaticamente la decadenza della garanzia, allo stesso titolo della sostituzione di pezzi con ricambi non originali.
- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la scocca e causare un incendio.
- Gli apparecchi quali pompe di calore, pompe di filtrazione, filtri sono compatibili con tutti i sistemi di trattamento dell'acqua.
- In caso di pompe di calore o deumidificatori, non toccare il ventilatore né introdurre barre o le dita attraverso la griglia quando l'apparecchio è in funzione. Gira a velocità elevata e può provocare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua di 30 mA dedicato, conformemente alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
 - la tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio corrisponda a quella della rete elettrica,
 - la rete elettrica è adatta all'uso dell'apparecchio e che dispone di una presa di terra,
 - la scheda di alimentazione (se presente) si adatti alla presa di corrente.
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, staccare la corrente e contattare un tecnico.
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, assicurarsi che sia scollegato e fuori servizio così come tutte le altre attrezzature che vi sono collegate e che la priorità riscaldamento (se presente) sia disattivata.
- Non scollegare e ricollegare l'apparecchio quando è in funzione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo.
- Non maneggiare componenti elettrici con le mani umide.
- Pulire la morsetteria o la presa di alimentazione prima del collegamento.
- Per tutti gli elementi o sottoinsiemi che contengono una pila: non ricaricare la pila, non smontarla, non gettarla nel fuoco. Non esporla a temperature elevate o alla luce diretta del sole.
- In caso di tempo burrascoso, scollegare l'apparecchio per evitare che sia danneggiato da un fulmine.
- Non immergere l'apparecchio in acqua (eccetto i robot per la pulizia) o nel fango.
- Non disperdere il fluido R410A o R407C nell'atmosfera: Questo fluido è un gas fluorurato ad effetto serra, coperto dal protocollo di Kyoto, con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) = 1975 per R410A o 1653 per R407C – (vedere normativa sui gas fluorurati ad effetto serra della Comunità europea Direttiva della CE 842/2006).
- Secondo il decreto francese n°. 2007-737, se l'apparecchio è provvisto di più di 2 kg di gas refrigerante (vedere targhetta dati), è necessario eseguire periodicamente un controllo della tenuta del circuito frigorifero, una volta l'anno. Tale intervento deve essere effettuato da un frigorista autorizzato.

Raccomandazioni complementari legate alla direttiva relativa agli apparecchi sotto pressione (PED-97/23/CE)

Installazione e manutenzione

È vietato installare l'apparecchio in prossimità di materiale combustibile o di una bocca di ripresa dell'aria di un edificio adiacente. Per certi apparecchi, è tassativo utilizzare l'accessorio griglia di protezione se l'impianto è situato in un luogo dove l'accesso non è regolamentato.

Durante le fasi d'installazione, di riparazione, di manutenzione, è vietato utilizzare i tubi come poggiatesta: sotto la sollecitazione, i tubi potrebbero rompersi e il fluido frigorifero potrebbe provocare gravi ustioni.

Durante la fase di manutenzione dell'apparecchio, saranno controllati la composizione e lo stato del fluido termovettore e anche l'assenza di traccia di fluido frigorifero.

Durante il controllo annuale della tenuta stagna dell'apparecchio, in conformità alle leggi vigenti, verificare che i pressostati alta e bassa pressione siano collegati correttamente al circuito refrigerante e che interrompano il circuito elettrico in caso di scatto.

Durante la fase di manutenzione assicurarsi che non ci siano tracce di corrosione o di macchie d'olio intorno ai componenti frigoriferi. Prima di ogni intervento sul circuito refrigerante, è imperativo arrestare l'apparecchio ed aspettare qualche minuto prima di installare i sensori di temperatura o di pressione, alcuni apparecchi come il compressore e i tubi possono raggiungere temperature superiori a 100°C e pressioni elevate che possono provocare gravi ustioni.

Riparazione

Ogni intervento di brasatura dovrà essere realizzato da un professionista qualificato.

La sostituzione delle tubature sarà effettuata solo con tubo di rame in conformità alla norma NF EN 12735-1.

Rilevazione di perdite, in caso di test sotto pressione:

non utilizzare mai ossigeno o aria secca: rischio d'incendio o di esplosione,

utilizzare l'azoto disidratato o una miscela di azoto e di refrigerante indicato sulla targhetta segnaletica,

la pressione del test lato bassa e alta pressione non deve superare i 42 bar (per 20 R410A), 20 bar e 15 bar (per R407C) nel caso in cui l'apparecchio sia dotato dell'opzione manometro.

Per le tubature del circuito alta pressione realizzate con tubo di rame di un diametro $\phi > 1\frac{1}{8}$, dovrà essere richiesto al fornitore un certificato §2.1 conforme alla norma NF EN 10204 da conservare nel fascicolo tecnico dell'impianto.

Le informazioni tecniche relative ai requisiti di sicurezza delle diverse direttive applicate sono indicate sulla targhetta segnaletica.

Tutte queste informazioni devono essere registrate sul manuale d'installazione dell'apparecchio che deve essere allegato al fascicolo tecnico dell'impianto: modello, codice, numero di serie, TS massimo e minimo, PS, anno di produzione, marchio CE, indirizzo del produttore, fluido frigorifero e peso, parametri elettrici, rendimento termodinamico e acustico.

Riciclaggio



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate.

Informatevi presso il vostro rivenditore sulle modalità di riciclaggio.



- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "avvertenze e garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di gravi danni materiali o lesioni gravi che possono comportare il decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti per consultarli in futuro per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

SOMMARIO



1 Caratteristiche

3

1.1 | Descrizione

3

1.2 | Caratteristiche tecniche

3

1.3 | Dimensioni e individuazione

4



2 Installazione

5

2.1 | Scelta dell'ubicazione

5

2.2 | Collegamento idraulico

6

2.3 | Collegamento dell'alimentazione elettrica

7

2.4 | Collegamento degli elementi opzionali

7



3 Uso

8

3.1 | Principio di funzionamento

8

3.2 | Presentazione dell'interfaccia utente

8

3.3 | Avviamento

9

3.4 | Funzioni utente

9



4 Manutenzione

10

4.1 | Stoccaggio invernale

10

4.2 | Manutenzione

10



5 Risoluzione dei problemi

11

5.1 | Comportamento dell'apparecchio

11

5.2 | Visualizzazione di un codice d'errore

12

5.3 | Schemi elettrici

13



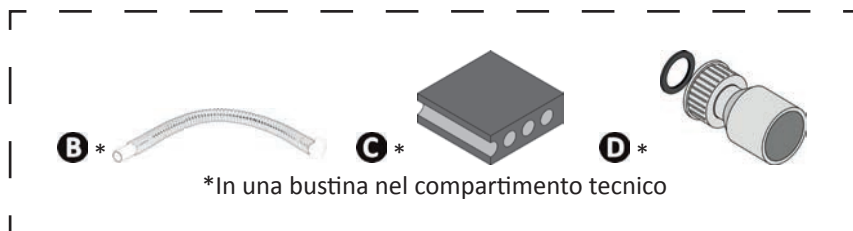
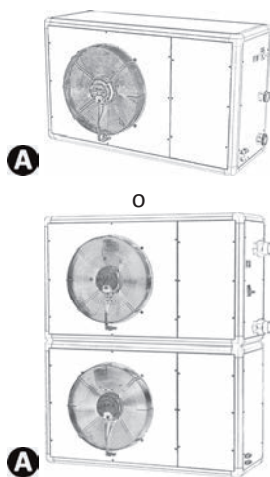
Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore di fiducia

- Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



1 Caratteristiche

1.1 I Descrizione



A		Z600 Silent
B	Evacuazione della condensa	✓
C	Elementi antivibranti (x4)	✓
D	Raccordo da unire Ø50 (x2)	✓
E	Comando a distanza	+
F	PAC NET (prodotto per la pulizia)	+

✓ : fornito

⊕ : disponibile in opzione

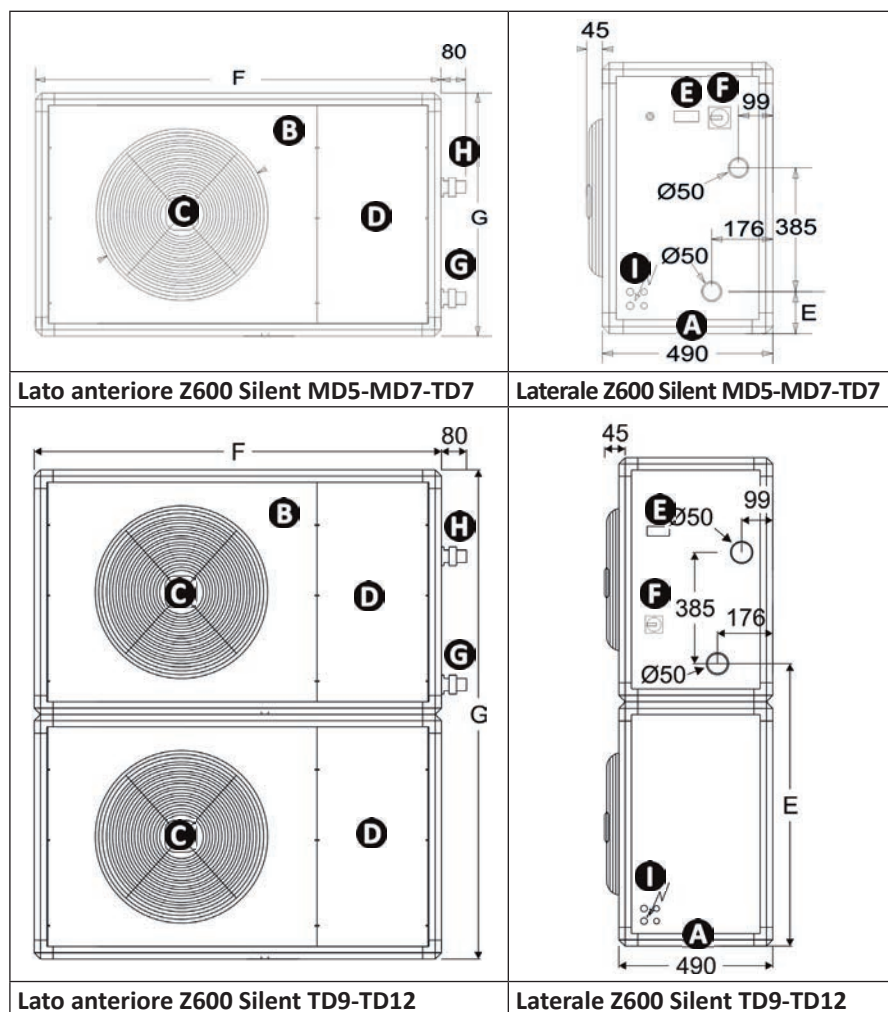
1.2 I Caratteristiche tecniche

Z600 Silent		MD5	MD7	TD7	TD9	TD12
Temperatura di funzionamento	aria	da -8 à 38 °C				
	acqua	da 10 à 35 °C				
Tensione		230V-50Hz	230V-50Hz	400V-50Hz	400V-50Hz	400V-50Hz
Variazione di tensione accettabile		± 6% (durante il funzionamento)				
Intensità assorbita nominale	A	9,2	12,7	5,2	8,3	10,8
Sezione del cavo minima*	mm²	3x2,5	3x4	5x2,5	5x2,5	5x4
		3G2,5	3G4	5G2,5	5G2,5	5G4
Pressione di prova	bar	3				
Pressione di servizio	bar	1,5				
Perdita di carico	mCE	1,5			1,1	
Portata d'acqua	m³/ora	6-10	6-12	6-12	10-20	10-24

* Valori forniti a titolo indicativo per una lunghezza massima di 20 metri (base di calcolo: NFC15-100), vanno tassativamente verificati e adattati in base alle condizioni d'installazione e alle norme del paese d'installazione.

IT

1.3 I Dimensioni e individuazione



- A** : Base
- B** : Parte frontale
- C** : Griglia
- D** : Porta d'accesso tecnica
- E** : Interfaccia utente
- F** : Commutatore "avvio/arresto"
- G** : Entrata acqua piscina
- H** : Uscita acqua piscina
- I** : Premistoppa

Z600 Silent	E	F	G
MD5	121	1300	780
MD7-TD7	121	1450	970
TD9	901	1300	1560
TD12	1085	1450	1940

Lati in mm fuori tutto



2 Installazione

2.1 I Scelta dell'ubicazione



- L'apparecchio deve essere installato a una distanza minima dal bordo della vasca. Questa distanza è determinata dalla normativa elettrica vigente nel paese di installazione.

- In caso di installazione all'esterno prevedere uno spazio libero intorno (vedere § “2.2 I Collegamento idraulico”).
- Installare 6 elementi antivibranti sotto la base e posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, solida e in piano,
- Questa superficie deve sopportare il peso dell'apparecchio (soprattutto nel caso di installazione su un tetto, un balcone o un altro supporto).

L'apparecchio non va installato:

- in un luogo soggetto a vento forte,
- con le griglie di soffiaggio verso un ostacolo permanente o temporaneo (pensilina, muro, siepe, tettoia...), distante meno di 4 metri.
- a portata dei getti di irrigazione, di proiezione o di deflusso dell'acqua o del fango (tenere conto dell'azione del vento),
- in prossimità di una fonte di calore o vicino a gas infiammabile,
- in prossimità di attrezzature ad alta frequenza,
- in un luogo soggetto a accumulo di neve.
- in un luogo dove rischierebbe di essere inondato dalla condensa prodotta dall'apparecchio durante il funzionamento.

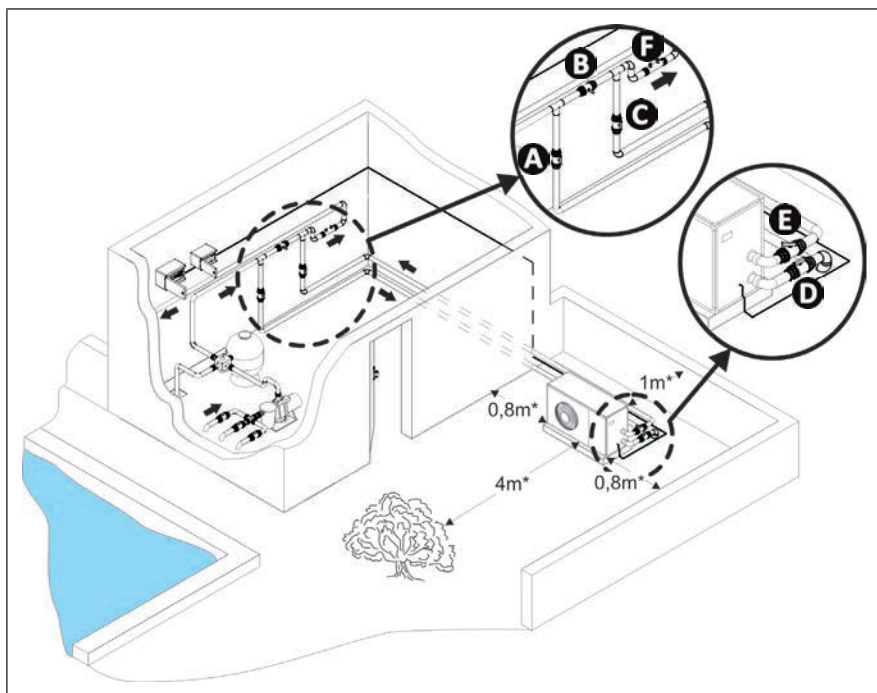


Consigli: attenuare eventuali emissioni sonore della pompa di calore

- Non installarlo sotto o verso una finestra.
- Non orientarlo verso i vicini.
- Installarlo in uno spazio libero (le onde sonore si riflettono sulle superfici)
- Installare uno schermo acustico intorno alla pompa di calore, rispettando le distanze.
- Installare gli elementi antivibranti sotto la pompa di calore e sostituirli regolarmente.
- Installare 50 cm di tubo in PVC morbido all'entrata e all'uscita dell'acqua della pompa di calore (blocca le vibrazioni).

2.2 I Collegamento idraulico

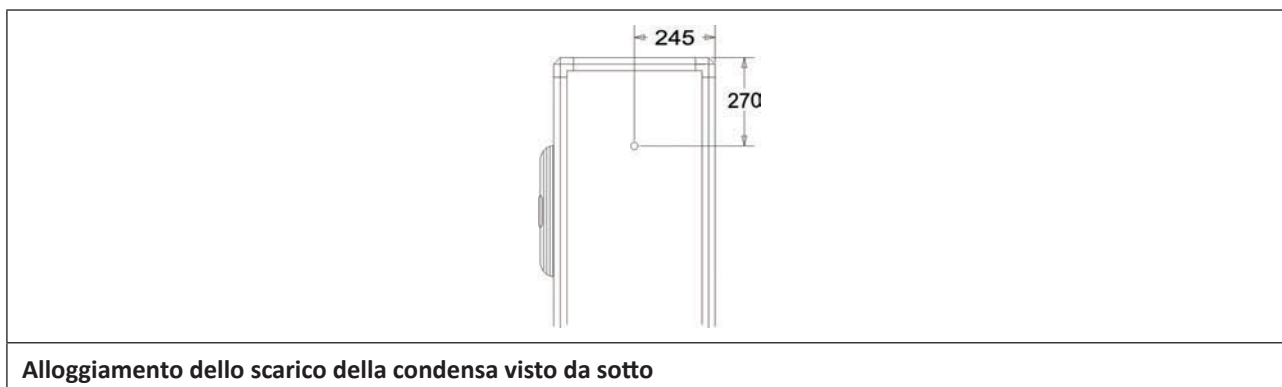
- Il collegamento sarà realizzato con un tubo in PVC Ø50 o Ø63 (a seconda del modello, vedere § “1.3 I Dimensioni e individuazione”), sul circuito di filtrazione della piscina, dopo il filtro e prima del trattamento dell'acqua.
- Rispettare il senso di collegamento idraulico.
- Installare tassativamente un by-pass per facilitare gli interventi sull'apparecchio.



- A** : valvola di entrata dell'acqua
B : valvola di by-pass
C : valvola di uscita dell'acqua
D : valvola di regolazione entrata acqua (facoltativa)
E : valvola di regolazione uscita acqua (facoltativa)
F : trattamento dell'acqua

* distanza minima

- Per lo scarico della condensa collegare il tubo in dotazione sotto l'apparecchio.



Alloggiamento dello scarico della condensa visto da sotto



Consiglio: evacuazione della condensa

Attenzione, l'apparecchio può evacuare molti litri di acqua al giorno. Si consiglia vivamente di collegare l'evacuazione verso lo scarico.

2.3 I Collegamento dell'alimentazione elettrica



- Morsetti stretti male possono provocare il riscaldamento della morsettiera e comportare l'annullamento della garanzia.
- Prima di ogni intervento all'interno dell'apparecchio, è tassativo interrompere l'alimentazione elettrica, pericolo di scossa elettrica che può provocare danni materiali, lesioni gravi, se non addirittura il decesso.
- Il cablaggio dell'apparecchio o la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuati unicamente da un tecnico qualificato ed esperto.

- L'alimentazione elettrica della pompa di calore deve essere garantita da un dispositivo di protezione e di sezionamento (non fornito) in conformità alle norme e alle normative in vigore nel Paese d'installazione.
- Protezione elettrica: mediante interruttore differenziale (curva D) (per il calibro vedere § "1.2 I Caratteristiche tecniche"), con un sistema di protezione differenziale 30mA (interruttore differenziale o interruttore) dedicato.
- L'alimentazione elettrica deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio.
- Il cavo elettrico di alimentazione deve essere isolato da qualunque elemento tagliente o caldo che può danneggiarlo o schiacciarlo,
- L'apparecchio deve essere collegato obbligatoriamente a una presa di terra.
- Le canalizzazioni di collegamento elettrico devono essere fisse.
- Utilizzare il premistoppa per far passare i cavi di alimentazione nell'apparecchio.
- Utilizzare il cavo di alimentazione adatto per l'installazione in esterno o interrata (o passare il cavo in una guaina di protezione).
- Si consiglia di interrare il cavo a 50 cm di profondità (85 cm sotto la strada o un sentiero) in una guaina elettrica (anellata rossa).
- Nel caso in cui un cavo interrato incroci un altro cavo o un'altra condotta (gas, acqua...) la distanza tra i due deve essere superiore a 20 cm.
- Collegare il cavo di alimentazione sulla morsettiera di collegamento all'interno dell'apparecchio.

	PE: terra L1: fase N: neutro		PE: terra L1-L2-L3 : fase N: neutro
Morsettiera monofase		Morsettiera trifase	



- Per i modelli trifase, controllare l'ordine delle fasi sul tester di sequenza delle fasi presente nell'apparecchio, se il collegamento è corretto il Led è acceso.

2.4 I Collegamento degli elementi opzionali

2.4.1 Opzione "Comando a distanza"



- Un collegamento errato sulla morsettiera di collegamento rischia di danneggiare l'apparecchio e comporta l'annullamento della garanzia.
- In caso di interventi sulla morsettiera di collegamento esiste il rischio di ritorno di corrente elettrica, di lesioni corporali, di danni materiali e di decesso.
- Usare cavi con una sezione di minimo 2x0,75mm²
- Passare il cavo attraverso il premistoppa. I cavi utilizzati per le opzioni e il cavo di alimentazione devono essere mantenuti separati (rischio di interferenza) con un collare all'interno dell'apparecchio subito dopo il premistoppa.

- Questa opzione permette di raddoppiare l'interfaccia utente dell'apparecchio per poter pilotare l'apparecchio a distanza. Per farlo, utilizzare il kit comando a distanza disponibile come accessorio.
- Per il collegamento consultare il manuale fornito con il kit.



3 Uso

3.1 I Principio di funzionamento

La pompa di calore prende le calorie (calore) dall'aria esterna per scaldare l'acqua della piscina. Il processo di riscaldamento della piscina fino alla temperatura desiderata può richiedere vari giorni poiché dipende dalle condizioni climatiche, dalla potenza della pompa di calore e dalla differenza tra la temperatura dell'acqua e la temperatura desiderata.

La pompa di calore è ideale per mantenere la temperatura.

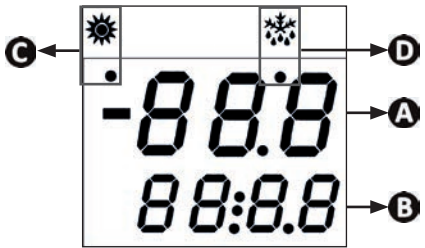
Più sono elevate le temperature di aria e acqua, migliori saranno le prestazioni della pompa di calore.



Consiglio: migliorare il raggiungimento e il mantenimento della temperatura desiderata della piscina

- Mettere in servizio la piscina con sufficiente anticipo rispetto all'utilizzo.
- Per far aumentare la temperatura, mettere la circolazione dell'acqua in funzionamento continuo (24 ore su 24).
- Per mantenere la temperatura durante la stagione, passare a una circolazione "automatica" di almeno 12 ore al giorno (più il tempo sarà lungo, più la pompa di calore disporrà di un intervallo di funzionamento sufficiente per riscaldare)
- Coprire la piscina con una copertura (telo a bolle, tapparella...) per evitare le dispersioni di calore.
- Approfittare del periodo in cui le temperature esterne sono miti (in media > à 10 °C di notte), sarà ancora più efficace se funziona durante le ore più calde della giornata.
- Tenere pulito l'evaporatore.
- Impostare la temperatura desiderata e lasciare in funzione la pompa di calore (mettere il setpoint al massimo non farà scaldare l'acqua più velocemente).

3.2 I Presentazione dell'interfaccia utente



A : Temperatura dell'acqua della vasca

B : Temperatura sonda evaporatore o codice d'errore

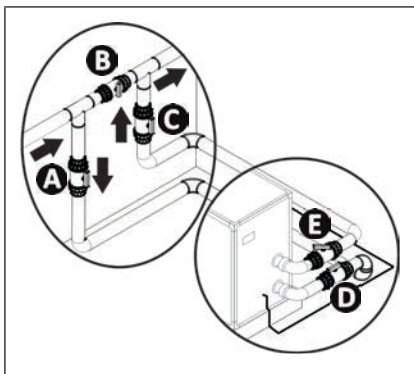
C : Modalità caldo

D : Sbrinamento in corso

		Fisso	Lampeggiante	Spento	
Spie		Modalità caldo	riscaldamento attivo	/	nessuna richiesta di riscaldamento
		Sbrinamento	sbrinamento attivo	temporizzazione	nessuna richiesta di sbrinamento
	°C	Unità di temperatura			
		Funzionamento compressore			
		Modalità stand-by			
	bar	Unità pressione (bar o psi)			
		Funzionamento ventilatore			
Funzioni					
Tasti		• Visualizza o modifica il setpoint • Seleziona un valore • Conferma un valore			
		• Fai scorrere i valori • Aumenta i valori			
		• Fai scorrere i valori • Ridurre i valori			
		• Visualizza la cronologia degli allarmi			

➤ 3.3 I Avviamento

- Controllare che non ci siano né attrezzi, né altri oggetti estranei nella macchina,
- Deve essere posizionato il pannello di accesso alla parte tecnica,
- Posizionare le valvole nel modo seguente: valvola B completamente aperta, valvole A, C, D ed E chiuse



- A** : valvola di entrata dell'acqua
- B** : valvola di by-pass
- C** : valvola di uscita dell'acqua
- D** : valvola di regolazione entrata acqua (facoltativa)
- E** : valvola di regolazione uscita acqua (facoltativa)



- **Una regolazione errata del by-pass può comportare il malfunzionamento della pompa di calore.**

- Verificare che i collegamenti idraulici siano fissati in modo corretto e che non ci siano perdite.
- Controllare la stabilità dell'apparecchio.
- Mettere in funzione la circolazione dell'acqua.
- Chiudere progressivamente la valvola B in modo da aumentare di 150 g (0,150 bar) la pressione del filtro,
- Aprire completamente le valvole A, C e D poi la valvola E a metà (l'aria accumulata nel condensatore della pompa di calore e nel circuito di filtrazione verrà eliminata). Se le valvole D ed E non sono presenti, aprire completamente la valvola A e chiudere per metà la valvola C.
- Collegare la pompa di calore all'alimentazione elettrica e attivare il commutatore "avvio/arresto".
- Se la pompa di calore è in stand-by, attivarla premendo per 5 secondi .
- Impostare la temperatura desiderata (detta "di setpoint").

Dopo aver terminato le fasi per la messa in funzione della pompa di calore:

- Arrestare temporaneamente la circolazione dell'acqua (interrompendo la filtrazione o chiudendo la valvola A o C) per verificare che l'apparecchio si arresti dopo qualche secondo (scatto del controllore di portata).
- Ridurre la temperatura di setpoint in modo che sia al di sotto della temperatura dell'acqua per verificare che la pompa di calore si arresti,
- Spegnere la pompa di calore escludendo il commutatore "avvio/arresto" e verificare che si arresti.

➤ 3.4 I Funzioni utente

3.4.1 Impostare la temperatura di setpoint

- Premere  per 3 secondi, il valore lampeggia,
- Premere  per aumentare la temperatura di 0,1 °C,
- Premere  per ridurre la temperatura di 0,1 °C.
- Premere  per confermare.

Quando la piscina ha raggiunto la temperatura desiderata, la pompa di calore si arresta automaticamente.

3.4.2 Attivazione / disattivazione della modalità stand-by



- Premere per 5 secondi  per attivare o disattivare la modalità stand-by.

3.4.3 Lettura temperature delle sonde



- Premere una volta  per visualizzare la temperatura di uscita dell'acqua:

23.2 °C
t3



- Premere una volta  per visualizzare la temperatura dell'aria esterna:

21.9 °C
t4



4 Manutenzione

4.1 I Stoccaggio invernale



- **Lo stoccaggio invernale va eseguito tassativamente altrimenti il congelatore rischia di gelare. Questa eventualità non è coperta dalla garanzia.**
- **Per evitare di danneggiare l'apparecchio con la condensa, non coprirlo ermeticamente.**

- Spegnerne la pompa di calore interrompendo il commutatore “avvio/arresto,
- Aprire la valvola B,
- Chiudere le valvole A e C e aprire le valvole D ed E (se presenti),
- Accertarsi che non circoli acqua nella pompa di calore,
- Svuotare il condensatore ad acqua (rischio di gelo) svitando i collegamenti di entrata e uscita dell'acqua della piscina sulla parte posteriore della pompa di calore,
- In caso di stoccaggio invernale completo della piscina (arresto completo del sistema di filtrazione, spurgo del circuito di filtrazione, oppure svuotamento della piscina): riavvitare i due raccordi di un giro per evitare che penetrino corpi estranei nel condensatore,
- Nel caso di stoccaggio invernale solo della pompa di calore (arresto del solo riscaldamento mentre la filtrazione continua a funzionare): non riavvitare i raccordi ma mettere 2 tappi (forniti) sulle entrate e le uscite dell'acqua del condensatore.

4.2 I Manutenzione



- **Si consiglia di eseguire una manutenzione generale dell'apparecchio almeno una volta all'anno, al fine di verificarne il corretto funzionamento e garantirne le prestazioni, nonché prevenire eventuali avarie. Queste operazioni sono a carico dell'utilizzatore e devono essere effettuate da un tecnico qualificato.**

4.2.1 Manutenzione a cura dell'utilizzatore

- Controllare che non siano presenti corpi estranei che ostruiscono la griglia di ventilazione.
- Pulire l'evaporatore (per la posizione vedere § “1.3 I Dimensioni e individuazione”) con un pennello con setole morbide e un getto di acqua dolce (scollegare il cavo di alimentazione), non piegare le alette metalliche, poi pulire il tubo di scarico della condensa per eliminare le impurità che potrebbero ostruirlo.
- Non utilizzare un getto d'acqua ad alta pressione. Non irrigarlo con acqua piovana e salata ricca di minerali.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio, non usare prodotti a base di solventi, mettiamo a disposizione come accessorio un kit di pulizia specifico: il PAC NET, vedere § “1.1 I Descrizione”.

4.2.2 Manutenzione a cura di un tecnico autorizzato

- Controllare il corretto funzionamento della regolazione.
- Verificare la corretta evacuazione della condensa quando l'apparecchio è in funzione.
- Controllare gli elementi di sicurezza.
- Verificare il collegamento delle masse metalliche alla terra.
- Verificare che i cavi elettrici siano fissati e connessi e il quadro elettrico sia pulito.



5 Risoluzione dei problemi



- Prima di contattare il rivenditore, procedere a semplici verifiche in caso di malfunzionamento avvalendosi delle tabelle seguenti.
- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.
- : Azioni riservate a un tecnico qualificato

5.1 Comportamento dell'apparecchio

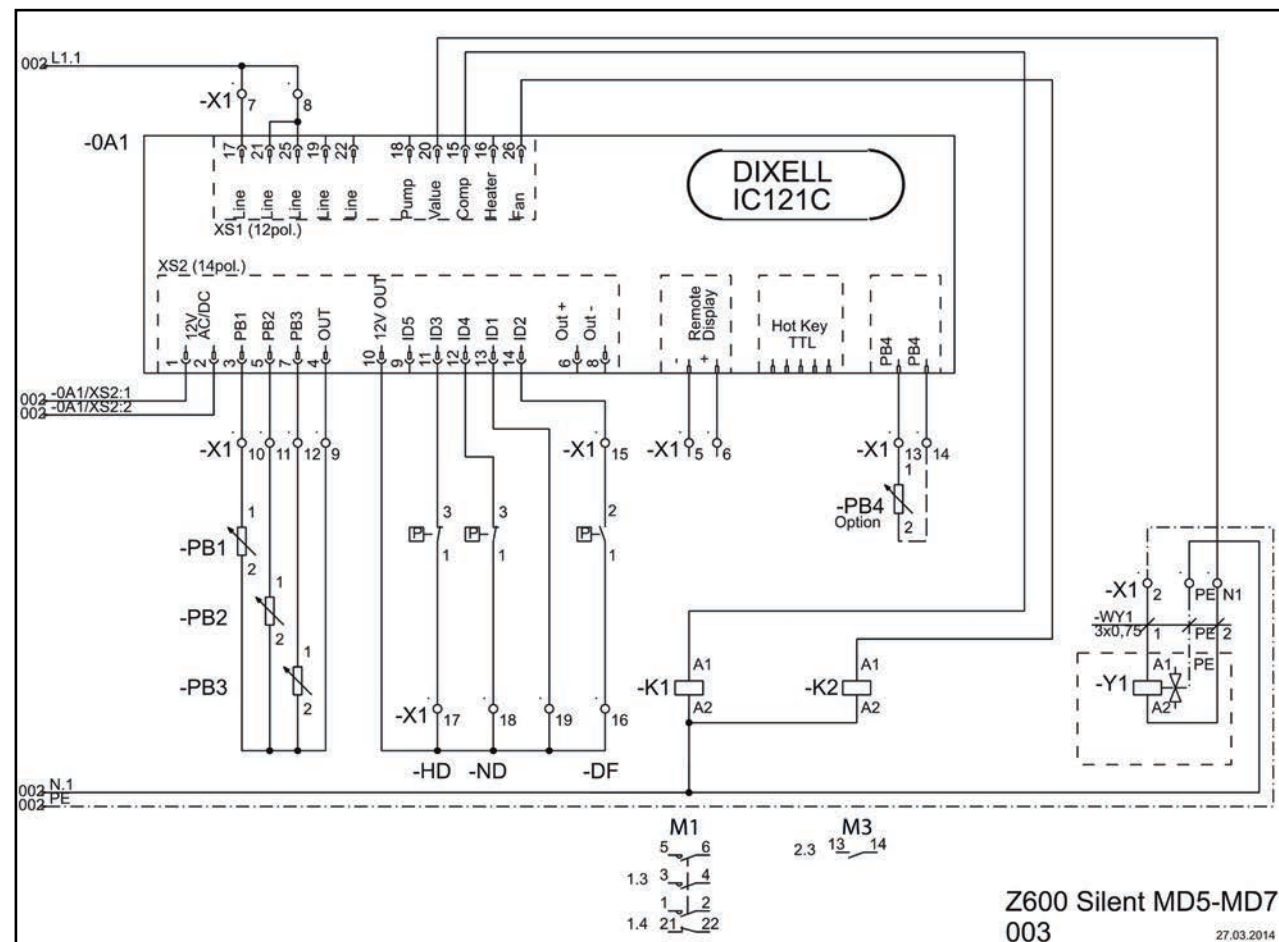
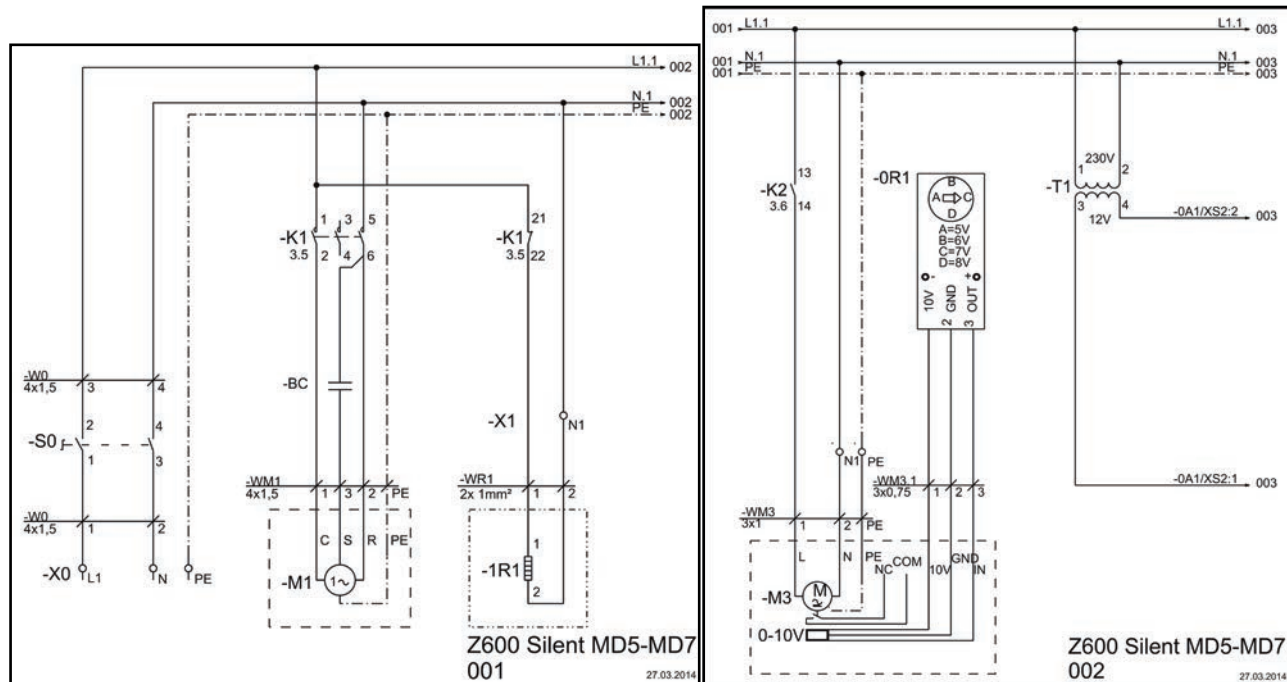
L'apparecchio non si mette subito in modalità riscaldamento	• All'avvio l'apparecchio resta qualche minuto in “pausa” prima di entrare in funzione. • Dopo aver raggiunto la temperatura preimpostata, la pompa di calore si arresta: la temperatura dell'acqua è superiore o uguale alla temperatura di setpoint. • Quando la portata d'acqua è nulla o insufficiente, la pompa di calore si arresta: controllare che l'acqua circoli correttamente nella pompa di calore e che i collegamenti idraulici siano stati realizzati correttamente. • È possibile che la pompa di calore abbia rilevato un difetto di funzionamento (vedere § “5.2 I Visualizzazione di un codice d'errore”). • Se questi punti sono stati verificati e il problema persiste, contattare il rivenditore.
L'apparecchio evacua acqua	• Spesso chiamata condensa. Quest'acqua è l'umidità contenuta nell'aria che si condensa a contatto con alcuni elementi freddi all'interno della pompa di calore, soprattutto a livello dell'evaporatore. Più l'aria esterna è umida, più la pompa di calore produrrà condensa (l'apparecchio può evacuare molti litri di acqua al giorno). Quest'acqua è recuperata dalla base della pompa di calore e evacuata attraverso un foro. • Per verificare che l'acqua non provenga da una perdita del circuito piscina a livello della pompa di calore, arrestare la pompa di calore e far funzionare la pompa di filtrazione così che l'acqua circoli nella pompa di calore. Se l'acqua continua a scolare dagli scarichi della condensa, c'è una perdita d'acqua nella pompa di calore, contattare il rivenditore.
L'evaporatore è ghiaccio	• La pompa di calore si metterà in ciclo di sbrinamento per far sciogliere il ghiaccio. • Se la pompa di calore non riesce a sbrinare l'evaporatore, è perché la temperatura esterna è troppo bassa.
L'apparecchio non funziona	• Se il display non mostra nessun messaggio, controllare la tensione di alimentazione e il fusibile. • Dopo aver raggiunto la temperatura preimpostata, la pompa di calore si arresta: la temperatura dell'acqua è superiore o uguale alla temperatura di setpoint. • Quando la portata d'acqua è nulla o insufficiente, la pompa di calore si arresta: controllare che l'acqua circoli correttamente nella pompa di calore. • È possibile che la pompa di calore abbia rilevato un difetto di funzionamento (vedere § “5.2 I Visualizzazione di un codice d'errore”).
L'apparecchio funziona ma la temperatura dell'acqua non aumenta	• Il cablaggio sulla morsetteria di alimentazione non è corretto, controllare l'accensione del LED sul controllore di ordine di fase e se necessario invertire le fasi sulla morsetteria di alimentazione (apparecchio fuori tensione). • Controllare che la valvola di riempimento automatico non sia bloccata in posizione aperta, ciò apporterebbe continuamente acqua fredda nella piscina e impedirebbe alla temperatura di salire. • C'è troppa dispersione di calore perché l'aria è fresca, posizionare una copertura isotermica sulla piscina. • La pompa di calore non riesce a catturare abbastanza calorie perché l'evaporatore è incrostato, pulirlo per farlo tornare a prestazioni normali (vedere § “4.2 I Manutenzione”). • Controllare che l'ambiente esterno non nuoccia al corretto funzionamento della pompa di calore (vedere § “2 Installazione”). • Controllare che la pompa di calore sia ben dimensionata in relazione alla piscina e all'ambiente.
L'apparecchio fa interrompere l'interruttore	• Controllare che l'interruttore differenziale sia dimensionato correttamente e che la sezione di cavo utilizzata sia corretta (vedere § “1.2 I Caratteristiche tecniche”). • La corrente di alimentazione è troppo bassa, contattare il fornitore di energia elettrica. • Sui modelli monofase, controllare lo stato del condensatore, sostituirlo se necessario.

5.2 I Visualizzazione di un codice d'errore

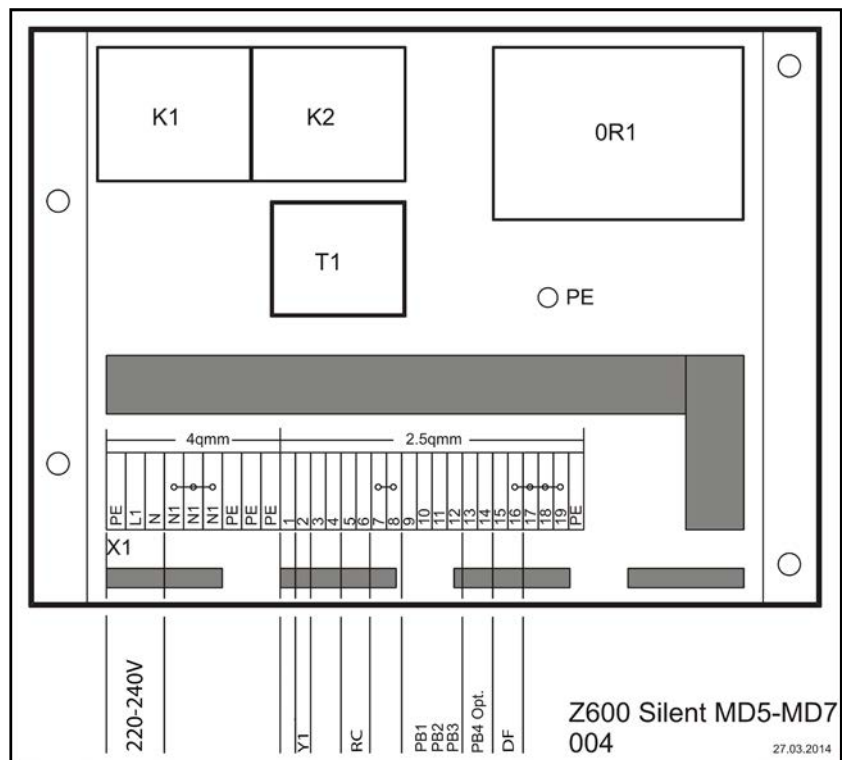
Display	Possibili cause	Soluzioni
 o A01 Errore alta pressione del circuito refrigerante	Scambiatore incastrato	 Pulire lo scambiatore a acqua
	Scarsa portata d'acqua	Aumentare la portata con il by-pass, controllare che il filtro della piscina non sia ostruito
	Emulsione di aria e acqua passata nell'apparecchio	Verificare il circuito idraulico della piscina
	Regolatore di portata bloccato	 Controllare il regolatore di portata
 o A02 Errore bassa pressione del circuito refrigerante	Carica di gas insufficiente	Rivolgersi a un tecnico qualificato
 o A08 Errore portata d'acqua	Scarsa portata d'acqua	 Aumentare la portata con il by-pass, controllare che il filtro della piscina non sia ostruito
	Emulsione di aria e acqua passata nell'apparecchio	 Verificare il circuito idraulico della piscina
	Regolatore di portata bloccato o montata al contrario	 Controllare il regolatore di portata
 o A09 Errore protezione del motore	Sezione del cavo minima	 Controllare la sezione di cavo (vedere § "1.2 I Caratteristiche tecniche")
	Riduzione di tensione sulla rete elettrica	Rivolgersi al fornitore di energia elettrica per sapere se sono state apportate modifiche all'impianto.
A12 Protezione dello scambiatore in modalità freddo	Temperatura finale di sbrinamento non raggiunta	Attendere che la temperatura esterna si rialzi
P1 Errore Pb1 sonda entrata acqua	Sonda fuori servizio o scollegata	 Ricollegare o sostituire la sonda
P2 Errore sonda Pb2 sonda uscita d'acqua	Sonda fuori servizio o scollegata	 Ricollegare o sostituire la sonda
P3 Errore sonda Pb3 sonda sbrinamento	Sonda fuori servizio o scollegata	 Ricollegare o sostituire la sonda
P4 Errore sonda Pb4 sonda di temperatura d'aria	Sonda fuori servizio o scollegata	 Ricollegare o sostituire la sonda

5.3 | Schemi elettrici

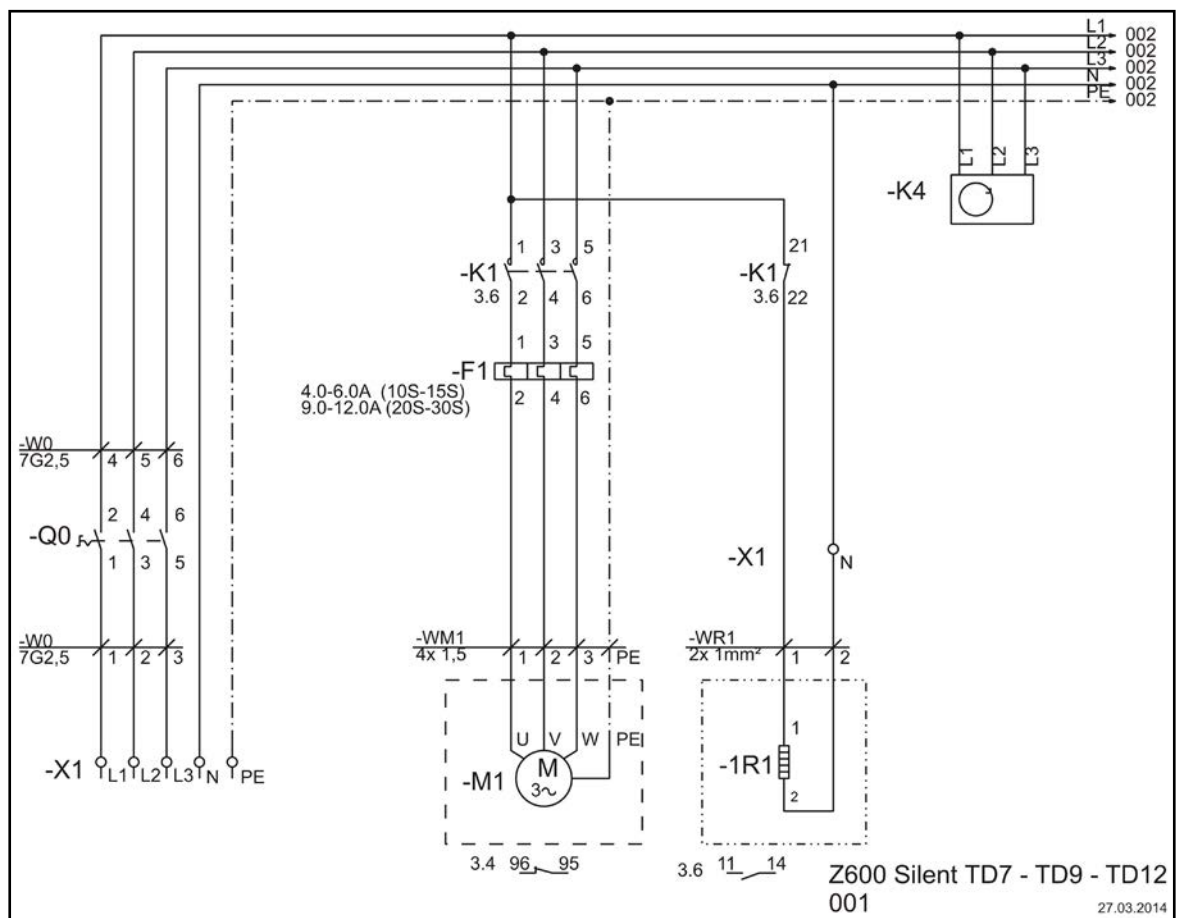
5.3.1 Z600 Silent MD5-MD7

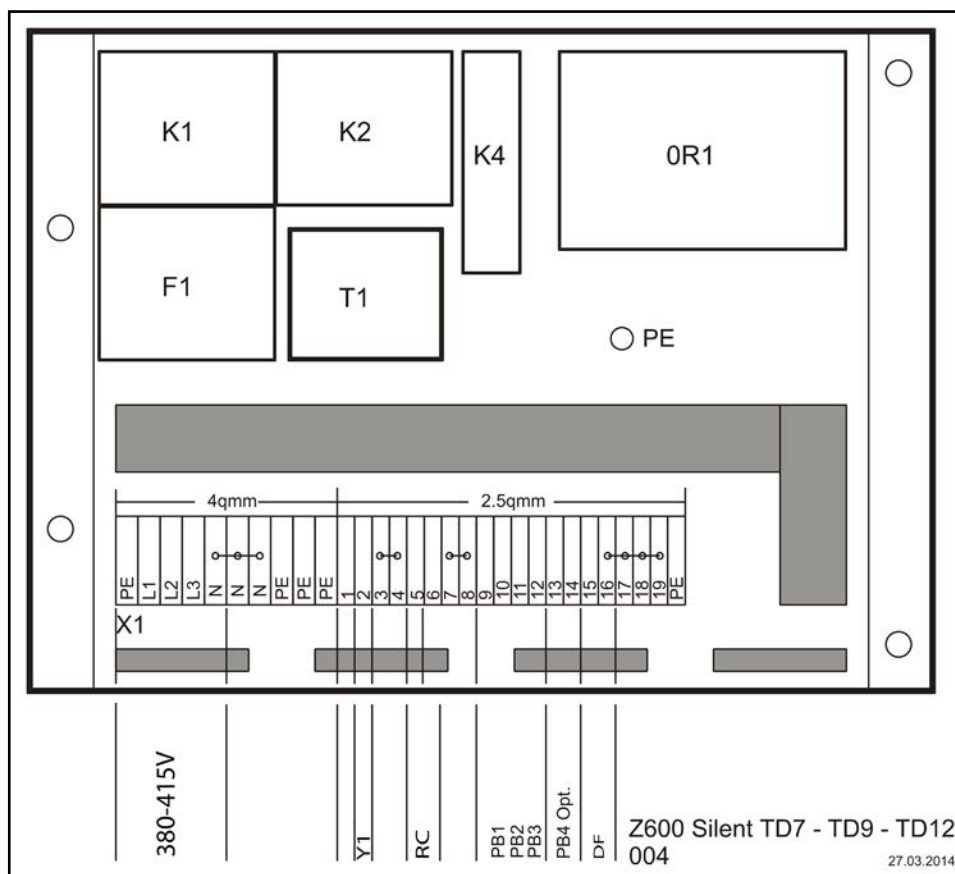


IT



5.3.2 Z600 Silent TD7-TD9-TD12





OA1	Regolatore
BC	Condensatore compressore
DF	Interruttore di portata
F1	Termica compressore
HD	Pressostato alta pressione
K1	Contattore compressore
K2	Contattore ventilatore
K4	Tester di fase
M1	Compressore
M3	Ventilatore
M3.1	Ventilatore
ND	Pressostato bassa pressione
PB1	Sonda PB1 (Temperatura di entrata dell'acqua)
PB2	Sonda PB2 (Temperatura di entrata dell'acqua)
PB3	Sonda PB3 (sbrinamento)
PB4 Opt.	Sonda PB4 opzionale (temperatura d'aria)
Q0	Interruttore "avvio/arresto"
OR1	Modulo di regolazione velocità ventilatore 1
OR1.1	Modulo di regolazione velocità ventilatore 2
1R1	Resistenza carter compressore
RC	Comando a distanza (filo bianco su 5, filo nero su 6)
T1	Trasformatore
S0	Interruttore "avvio/arresto"
Y1	Valvola 4 vie

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Trouvez plus d'informations et enregistrez votre produit sur
More informations and register you product on

www.zodiac-poolcare.com

